

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune Città di Gloreza
Provincia Autonoma di Bolzano –
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
STADTRAT**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Nr. 233

Sitzung vom

02.09.2026

Seduta del

Uhr

17:00

Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat

LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzu gang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz

Wallnöfer Erich Josef

Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOL-
GENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**WIEDERGEWINNUNGSARBEITEN: BAULICHE
UMGESTALTUNG DER MITTELSCHULE
GLURNS MIT VERLEGUNG DER
KOMBINIERTEN BIBLIOTHEK GLURNS VOM
STANDORT „IM WINKEL“ ZUM
MEDIENRAUM/MUSIKRAUM - EINRICHTUNG
– BEAUFTRAGUNG DER FIRMA TISCHLEREI
TELSE OHG - CUP J64D26003990003 CIG
BCD27DF66F**

**LAVORI DI RECUPERO: RISTRUTTURAZIO-
NE DELL'EDIFICIO DELLA SCUOLA MEDIA
DI GLORENZA CON TRASFERIMENTO
DELLA BIBLIOTECA COMBINATA DI
GLORENZA DALLA SEDE “IM WINKEL”
ALLA SALA MULTIMEDIALE/SALA MUSICA -
ARREDAMENTO – INCARICO DELLA DITTA
TISCHLEREI TELSE SNC - CUP
J64D26003990003 CIG BCD27DF66F**

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco

Wallnöfer Erich Josef

Es wird vorausgeschickt;

Die Stadtgemeinde Glurns hat mit eigenem Beschluss Nr. 212/2026 das von Dr. Arch. Michaela Wunderer ausgearbeitete Projekt betreffend Wiedergewinnungsarbeiten: Bauliche Umgestaltung der Mittelschule Glurns mit Verlegung der kombinierten Bibliothek Glurns vom Standort „Im Winkel“ zum Medienraum/-Musikraum - Einrichtung, genehmigt;

Mit Beschluss Nr. 213/2026 wurde die Durchführung und Erteilung der Arbeiten genehmigt:

- Maßmöbel (Arbeiten)

Euro 32.221,00

Art des Verfahrens:

Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchst. a) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F., auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Zuschlagskriterium:

Kriterium für die Zuschlagserteilung: wirtschaftlich günstigstes Angebot, mittels Abschlag in Prozenten auf die Ausschreibungssumme (Artikel 33, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des GVD Nr. 36/2023, i.g.F.)

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Die Rotation wurde eingehalten;

Es wurden die Firmen Tischlerei Telser OGH der Gebrüder Siegfried & Edwin, Ewos GmbH,

Viene premesso

La città di Glorenza ha approvato con propria delibera n. 212/2026 il progetto esecutivo riguardante Lavori di recupero: Ristrutturazione dell'edificio della scuola media di Glorenza con trasferimento della biblioteca combinata di Glorenza dalla sede "Im Winkel" alla sala multimediale/sala musica - arredamento, redatto dalla dott.ssa Arch. Michaela Wunderer;

Con delibera n. 213/2026 è stata approvata l'autorizzazione dello svolgimento ed l'affidamento dei lavori:

- Mobili su misura (lavori)

Euro 32.221,00

Procedura di affidamento:

affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, 1° comma, lettera a) della L.P. 17.12.2015, n. 15 e.s.m.e.i., anche senza consultazione di più operatori economici

Criterio di aggiudicazione:

criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite un ribasso percentuale sull'importo a base d'asta (articolo 33, comma 6 della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.);

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

La rotazione è stata applicata;

Accertato, che sono state chieste le ditte Tischlerei Telser snc der Gebrüder Siegfried &

Tischlerei Schwienbacher vGmbH, Lechthaler Andreas um einen entsprechenden Kosten-
voranschlag ersucht, wobei das Kriterium des
niedrigsten Preises angewandt wird;

Nach Einsichtnahme in das einzige Angebot
der Fa. Tischlerei Telser OGH der Gebrüder
Siegfried & Edwin zum Gesamtbetrag in Höhe
von 31.579,10 Euro + Mwst.;

Mit obgenannten Unternehmen wurde über
das telematische Einkaufssystem der
Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag
abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Ein-
kaufssystem der Agentur der Autonomen
Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa.
Tischlerei Telser OGH der Gebrüder Siegfried
& Edwin im Sinne des LG 16/2055, Art. 26,
Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1
mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als ange-
messenen erachtet;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015
betreffend die Bestimmungen über die
öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoran-
schlag des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung
der Gemeinde Glurns;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit
R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden
positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des
Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino – Südtirol ,
genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches
Gutachten:

MBWgQQwu4Rn5pkl7314lhPteiuU6loEGpilTm4uh0rl=

Elektronischer Fingerabdruck
buchhalterisches Gutachten:

ZruZ8WPHF64KrAe2E+MapN6pRxoe/5a0HycZSeaZAW8=

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch
Handerheben:

1. Den Zuschlag über das telematische Ein-

Edwin, Ewos srl, Tischlerei Schwienbacher
srls, Lechthaler Andreas a presentare un
relativo preventivo di spesa, siccome viene
applicato il minor prezzo;

Vista l'unica offerta della ditta Tischlerei Telser
OGH der Gebrüder Siegfried & Edwin
all'ammonto di Euro 31.579,10 + IVA;

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico
diretto attraverso il portale telematico
dell'Agenzia della Provincia Autonoma di
Bolzano;

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il
portale di acquisizione telematica dell'Agenzia
della Provincia Autonoma di Bolzano e di inca-
ricare la ditta Tischlerei Telser snc der Gebrü-
der Siegfried & Edwin mediante affidamento
diretto secondo la LP 16/2015, art. 26, comma
1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi considerano congrui;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli
appalti pubblici;

Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;

Visto lo statuto vigente del Comune di
Glörenza;

Visto il codice degli enti locali della Regione
autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con
L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice
degli enti locali della Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del
03.05.2018 n. 2.

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressa per alzata di
mano:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraver-

kaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Tischlerei Telser OGH der Gebrüder Siegfried & Edwin mit den Maßmöbeln für das Projekt Wiedergewinnungsarbeiten: Bauliche Umgestaltung der Mittelschule Glurns mit Verlegung der kombinierten Bibliothek Glurns vom Standort „Im Winkel“ zum Medienraum/Musikraum – Einrichtung zum Gesamtbetrag von Euro 31.579,10 + 22% MwSt., insg. Euro 38.526,50 mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen;

2. Der Finanzdienst wird ermächtigt und angewiesen, nach Vorlage der gesetzlich vorgesehenen Erklärungen und nach Vorlage der regulären Rechnung, vorbehaltlich Gegenzeichnung des zuständigen Referenten, die Auszahlung vorzunehmen;
3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
4. Die Ausgaben dieser Maßnahme dem nachstehend angeführten Kapitel an zu lasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenkonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe;
6. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;
7. festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.

so il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Tischlerei Telser snc der Gebrüder Siegfried & Edwin con i mobili su misura per il progetto: Lavori di recupero: Ristrutturazione dell'edificio della scuola media di Glorenza con trasferimento della biblioteca combinata di Glorenza dalla sede "Im Winkel" alla sala multimediale/sala musica – arredamento, all'importo complessivo di Euro 31.579,10 + 22% IVA, in totale Euro 38.526,50, mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1;

2. Il servizio finanziario viene autorizzato e incaricato di liquidare, dopo presentazione – qualora necessario – delle dichiarazioni previste dalla Legge in questione e dopo presentazione della relativa fattura, previa controfirma del funzionario responsabile;
3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
4. Le spese della presente delibera vengono imputate al capitolo citato sottostante che presenta sufficiente disponibilità;
5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione;
6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, in modo che il provvedimento possa essere realizzato immediatamente;
7. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
338	2026	05022.02.10300	50200	38.526,50 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

07.09.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

02.09.2026

gemäß Art.79, 4. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79, 4 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister